

# **Tjukurpa Niyamayanyatjara**

## **Nehemiah**

### **Nyangatja Nganmanytju**

### **Nyakula Wangkanytjaku**

Nyangatja Godaku tjukurpa munu tjukurpa nyanga paluru tjakultjunanyi wati ini Niyamayalu ngura Jerusalemala wali piruku palyantja. Panya nganmanytju mulatuya wati Jew wiya tjutanku ngura Papilantanguru warmala pitjala wali Jerusalemaya uwankara piluntankula wiyanu munuya anangu Jew tjuta pungkula tjuta mulapa iluntanu munuya tjara kutjupa ngura pararikutu katingu palumpa tjanampa gurakutu, Niyamayaku tjamu kulu.

Ka ngula mulapa yiya tjuta ngarala wiyaringkunyangka Niyamayanya iti ngaringu ngura nyara Papilanta munu paluru pulkaringkula Papilanku mayatja pulkaku warkaripai nyinangi. Munu paluru Godala rawanku tjapiningi palunya Jerusalemalakutu iyantjaku. Ka mulapatu Papilanku mayatjangku palunya witura iyanu wali panya Jerusalemaya piruku palyantjaku.

Wati panya paluru wiru mulapa munu ngura nyara Jerusalemala anangu tjuta mayatjarira nintinku kanyiningi munu paluru tjanala tjungu wirura warkaripai. Ka tjana ngarala walingka warkarinyangka tjanampa mirpantju tjuta tjanalakutu rawa pitjangi munuya tjananya

rawangku pikaringkula kuraningi. Palu tjananya Godalu atunytju kanyiningi. Ka ngula paluru tjana wali palyara wiyaringkula Godanya pukularira pulkara walkunu. Ka wati tjukurtjarangku Godaku tjukurpa tjanala nyakula wangkangi nyiringuru.

[Tjukurpa nyanga paluru mutumutuntja ngaranyi, uwankara wiya. Palu ngulaya tjukurpa winki palyalku.]

**Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:**

1:1 —2:10 Niyamayanya tjana Jerusalemalakutu ankunytja

2:11 —7:3 Niyamayalu tjana wall-pa pulka Jerusalemala para-arintara ngarinytja piruku palyantja

7:4-73 Anangu nyanga tjana Papilaniyalanguru pitjanytja Israeltakutu

8:1 —10:39 Tjukurtjara ini Itjuralu Godaku tjukurpa anangu tjuangka nyakula wangkanytja

11:1 —13:31 Tjukurpa kutjupa kutjupa tjuata Niyamayalu walkatjunkunytja

*1-2 Uwa, ngayulu wati ini Niyamayanya mununa kuwari nyiri nyangangka tjakultjunanyi ngayulu palyantjatjanungku. Panya ngayulu nganmanypa nyinangi ngura kutjupangka tawunu ini Tjuutjala, ka nyara palula-arangka wati ini Tjuukitjinya mayatja pulka nyinangi ngura winkiku Israelku kulu, panya paluru ngura tjuata mulapa tjungura mayatjangku kanyiningi ini Puutjanya. Ka ngayulu mayatja panya palumpa war'karipai nyinangi.*

*Ka kutjupa-ara ngayulu ngura nyara Tjuutjala nyinanyangka ngayuku kuta Jerusalemalanguru malpa tjutatjara pitjangu. Kana palunya nyakula pulkara pukularingu mununa tjanala tjapinu, “Ngurangkampaya uwankara palya nyinanyi? Ka wali panya Jerusalemanya palya ngaranyi?”*

<sup>3</sup> *Kaya wangkangu, “Wiya, nganampa walytja tjtaya tjituru-tjituru pulka nyinanyi panya tjanampa turapula pulka rawa ngaranyi. Kaya nganananya ngura ititja tjutanguru kurara pungkupai. Ka wall-pa panya pulka Jerusalema katalypatu ngaranyi munu kaita tjuta kulu warungku kampanytja ngaranyi, ka uwankara palyantja wiyatu kuwaripatu ngaranyi.”*

<sup>4</sup> *Ka ngayulu nyangatja kulira pulkara ulangi tjituru-tjitururira. Mununa tjintu tjuta mai ngalkuwiya nyinara Godala rawangku tjapiningi anangu Jew tjtaku. Alatjina tjapiningi,*

<sup>5-11</sup> *“Mayatja God ilkaritja! Nyuntu panyan mayatja pulka mulapa nyinanyi, kaya anangu uwankara nyuntumpa pulkara nguluringkupai. Ka panya anangu tjutangu nyuntumpa pulkara mukuringkula nyuntumpa tjukurpa wanganarangku kulinyangka nyuntu tjanampa nganmanytju kalkuntatjanungku palyalpai alatjitu wantinytja wiyangku. Katju kuwari ngalturingama, mununi nyuntula tjapinnyangka kulinma. Panya nganana Jew uwankarangku nyuntula pulkara tungunpungkula tjukurpa panya nyuntu Mosenya ungkunyttitja kulira wantingu. Ka panyan Mosenya wangkara kalkunu alatji, ‘Anangu nyanga ngayuku walytja*

*tjuta ngayula rawa tungunpungkunyangkana tjananya ngura walytjanguru paira iyalku, kaya ankula wiyaringkuku ngura malikitja tjutakutu.’ Palu panya nyuntun kutjupa kulu kalkunu alatji, ‘Palu tjana tjinguru ngura pararinguru piiwiyaringkula ngayunya piruku kulira wanganararingkunyangkana tjananya malakungku katiku ngura walytjakutu ngayunya piruku walkuntjaku.’ Alatji panyan Mosenya wangkara kalkunu. Kala kuwari nyanga nyuntula pulkara tjapini nganananya ngura walytjakutu malakungku katinytjaku. Ka wanyu ngayulu mayatja nyara Tjuukitjila kuwari warakarinyangkampa palunya kulintja kampa kutjupanama wanganararingkula ngayula kulintjaku.”*

*Alatjina Godala tjapiningi.*

## 2

*<sup>1</sup> Mununa palula malangka tjintu kutjupa mayatja panya Tjuukitjiku waina katingu paluru tjikintjaku, mununa palunya ungkula palula itingka nyinakatingu yunpa tjituru-tjituru alatjitu.*

*<sup>2-6</sup> Ka mayatjangku ngayunya nyakula tjapinu, “Nyaangurun yunpa nyanga alatji tjituru-tjituru nyinanyi?”*

*Kana wangkangu, “Wiya, nyara ngayuku tjamuku nguranguruna pulkara tjituru-tjitururingu, panya warmala tjutangku iriti ankula ngura nyara palunya wali uwankara katantara kuranu, wall-pa pulka kulu piluntanu. Ka kunyu palyantja wiya pilulypatu ngaranyi.”*

*Ka mayatja panya paluru wangkangu, “Kan ngayulu nyaantjaku mukuringanyi?”*

*Kana palula wangkangu, “Nyuntu ngayuku mukuringkulampani palyanmara, kana ankula palyala ngura nyara palunya.”*

*Kani mayatjangku kulira pukularingu mununi palyanmanu ankunytjaku.*

*7-8 Palu ngayulu piruku palula wangkangu alatji, “Wanyuni lita tjuta nyiringka walkatjura uwa ngayulu mayatja kutjupa tjuta ngururpa nyakula ungunytjaku. Kaya mantjira nyuntu walkatjunkunytja panya nyakula ngayunya atunymankuku iwarangka tjanampa ngurawanu ankunytjaku. Mununi wanyu lita kutjupa kulu walkatjura uwa wati panya nyuntumpa punu tjuta kanyilpainya ungunytjaku. Munu alatji palula tjakultjura litangka ngayunya punu panya pulka tjuta ungunytjaku, kana ngayuku tjungutja tjuta wangkaku mantjira katinytjaku ngayuku tjamuku ngurakutu kaita panya tjuta warungku kampanytja uwankara piruku palyantjikitjangku.”*

*Kani mayatjangku mulapatu nyiringka walkatjura ungu katinytjaku. Munu wati tjuta kulu witunu nyanytju winkitjara ngayula tjungu ankunytjaku Jerusalemalakutu. Kala mulapatu anu.*

*9-10 Palu Jerusalemala itingka wati kutjara nyinangi Tjanpalatanya pula Tapayanya. Paluru pula anangu Jew wiya nyinangi tjanala tjungutja wiya munu pula tjunguringkula wangkangi.*

*Ka Tjanpalatalu wangkangi, “Wati, nyuntu kulinu?”*

*Ka paluru ngapartji wangkangu, “Nyaa? Walangkuni wanyu wangka.”*

*Ka Tjanpalatalu wangkangu, “Wiya, wati kutjupa kunyu pitjanya ngururpa anangu nyanga Jew tjuta alpamilantjikitja.”*

*Palu Tapayalu nyangatja kulira mirpanarira wangkangi, “Nyaaku paluru pitjanya nyanga nganampa ngurakutumpa?” Munu paluru pula ngayulu pitjanytja kulira pulkara mirpanaringi.*

*11-16 Kala ngula wirkanu Jerusalemala panya mayatjangku iyantja tjutatjara. Munula kuwaripa nyinara pakuwiyaringangi tjintu mankurpa. Kana palulanguru munga kultungka pakara anu wati malpa mankurtjara, mununa para-ngarala wall-pa katalypa nyangangi kaita kampanytja tjuta kulu.*

*17-18 Mununa palulanguru mungawinki wati tjukurtjara tjuta munu mayatja tjuta kulu altira wangkangu tjanala, “Kulilaya! Ngura nyanga Jerusalemaya pilukatingu alatjitu wall-pa winki, ngaltutjara. Panya kaita tjuta kampara wi-yaringu, ka wali uwankara kulu minya-minyantja alatjitu ngarala waninyi. Wanyula kuwari urira wall-pa nyanga piluntankunytja munu kaita warungku kampanytjita palyala malakungku. Panya Godanya nganampa ngalturingu mukulya pulkanya, kani palulanguru ngura panya Pu-utjaku mayatjangku wangkara iyanu nyuranya pitjala alpamilantjaku.”*

*Kaya mayatja tjutangku ngayulu wangkanyangka kulira palyanmanu munuya wangkangu, “Uwa, walangkula wanyu palyala kuwaritu.”*

19-20 *Kaya wati mankurtu Tjanpalatalu, Tapayalu, Kitjimalu tjana kutjupangku tjakultjungkunyangka tjukurpa nyangatja kulira pulkara ikaringangi munuya nganananya pitjala kurara pungangi alatji wangkara, “Nyaaku nyura nyanga alatji palyani? Nyura tjinguru Puutjaku mayatjangka tungunpungkulampa palyani paluru ngula pitjala pikangku pungkunyitjaku-tawarampa.”*

*Kana tjanala wangkangu, “Wiya, nganana mayatja kurantja wiya. Godalulanya nyangatja al-pamilani wall-pa nyangatja palyantjaku. Kala palula kulini munula kuwari palyalkatira alatjitu wiyalku. Palu nyura ngura nyangatja ngurara wiya, anangu malikitja tjuta nyinanyi. Ngura nyangatja nganampa nyurampa wiya.”*

### 3

*1 Munula palulanguru wall-pa panya palunya palyalkatingi.*

### 4

*1-3 Palu wati panya Tjanpalatanya mirpanaringu munu wangkangu, “Wiya, nyanganpa anangu Jew tjuta, ngurpa tjuta. Nyaaringanyiya nyanganpa? Tjana wall-pa palatja putu malakungku palyara wiyani.”*

*Ka Tapayalu kulu ikaringkula alatji wangkangi, “Uwa, kuwari-puta tuuka tjutangu pitjala tjana pala palyantjitjangka tatira wararakatiku, kaputa uwankara pilukatira wiyariwa.”*

*4-9 Palu nyangatja kulira ngayulu Godala tjapira wangkangu, “Mayatja, nganananya wirungku*

*kulinma. Panya tjana nganananya anara wangkanyi munu tjana ikaringanyi nganampa. Wanyu tjananya ngapartji kuraratu pungama.” Alatjina tjapiningi.*

*Kaya Jew tjuta wall-pangka pukulpa alatjitu warkaringi, pulkara mulapa. Kaya palyalkatira wall-pa panya waranu nguwanpa, ka wati panya Tjanpalatalu pula Tapayalu nyakula piruku pulkara mirpanaringu munu pula wangkangu alatji, “Arali wati tjutatjara munula wangkara tjananya uulinama, kaya kaar-kaararira pika-pikariwa, kala tjananya uwankaratu puwa.”*

*Palu ngayulu tjananya kulira wantingu, munu Godala rawangku tjapiningi, mununa wati tjuta kulatatjara wall-pangka itingka ngaratjunu anga-ngarala nyakunytjaku mungangka kalala kulu.*

<sup>10</sup> *Kaya Jew kutjupa tjutangku pitjala ngayula wangkangu, “Kulila, nyangatja puli minya-minya winki mulapa mantangka ngarira waninyi, kala warka pulka palyalkatira nganana paku pulkaringu munula wawanyarira putu kulini. Yaaltjingara wall-pa palyara wiyalku.”*

<sup>11</sup> *Kaya nganampa mirpantju tjutangku kunyu wangkangu, “Kuwarila Jew tjuta watarku warkaringangka ma-panykara ilaringkuku munula urulyku tjananya pungkula wiyanma warka tjana palyara wiyantjaku-tawara.”*

<sup>12</sup> *Kaya palula tjanala itingka Jew kutjupa tjuta nyinangi, munuya tjana wangkanyangka kulira pitjala ngayula tjakultjunangi tjutarangku. <sup>13-14</sup> Ka palulanguru ngayulu wati kulatatjara tjuta munu tjula waratjara tjuta*



*kulu wall-pangka itingka para-ngaratjura wananu tjana ngarala nyakula palunya tjananya warkarinyangka atunymankunytjaku. Mununa Jew tjutangka wangkangu alatji, “Nguluringkuwiyaya ngarama. Munuya kulinma panya Mayatja Godanya kutju pulka mulapa nyinanyi, munulanya paluru kutjungku atunymananyi nganananya uwankara. Ka nyuranku walytja tjuta kulu atunytju kanyinma Mayatjanya kulira.”*

*15-23 Ka nyara palulanguru wati kutjupatjara warkarinyangka kutjupa tjuta kulatatjara punaratjara tjanala itingka anga-ngarangi warmala tjuta pitjanyangka patara tjananya wakan-tjikitja.*

*Ka tjintu kutjupa ngayulu wati tjutangka wangkangu alatji, “Kulilaya! Nyangatjala warka pulka mulapa palyani munula patupatu wall-pangka kumpira nguwanpa palyani munulanku putu nyanganyi panya tjarangku tjarangkula palyara. Tjinguru warmala pitjanyangkampa wati kutjupangku ngayula itinguru ngarala turampata puura miratjingalku nyura kumpira ngaranytja tjutangu kulintjaku. Kaya kulira mapalku junguriwa manta nyara ngali ngarala miratjingantjala. Ka Godalu nganananya alpamilalku warmala tjuta tjananya pungkula wiyantjaku.”*

## 5

*Niyamayalu Anangu Ngaltutjara Tjuta Alpamilantja*

1-5 *Ka ngulalta anangu panya wall-pa palyal-pai tjutangku wangkara kuliningi alatji, “Tjingu guru nganana nyangangka nyinarampa mai wiya nyinaku, panya nganana wall-pa nyan-gatja palyantjikitjangku nganampa kaana tjuta wantikatingu, munu panyala mai ukiri tjuta pakaltjingantja wiya pitjangu. Palulangurula kuwari walytja tjutangka maniku ngatjilpai mai payamilara ngalkuntjikitjangku, munula walytja kutjupa tjutangka mani kutjupaku ngatjil-pai Puutjaku panya mayatja ungkunytkitjangku panya palumpa warka tjutangku ngananala tax mani palumpa mantjilpai. Ka panya kutjupa tjutangkula nganampa katja untalpa tjuta anangu kutjupa tjutangka manikitjangku tjalamilanu kaya tjanampa unytju warkarinyi. Ka nyara palula tjanalanguru nganana pulkara tjituru-tjitururinyi. Utilanku panyatja ngapartji-ngapartjingku alpamilanma. Palu wiya, kutjupa tjutaya mukuringanyi nganana titutjarangku tjananya kutju mani malakungku ungkunytkaku.” Nyanga alatjiya wangkara kuliningi.*

6-8 *Palu ngayulu tjukurpa nyangatja kulira pulkara mirpanaringu mununa mayatja tjuta altira tjanala wangkangu alatji, “Nyura panya kutjupa tjutangka mani unytjungku unganyi malakungku payamilalkatinytkaku. Palu nyaaku nyura munkararinyi pulka mulapa malakungku ungkunytkaku? Panya tjana putu ungkula katja untalpa anangu walytja kutjupa tjutangka tjalamilani tjana manitjararingkula nyuranya malakungku payamilantjikitjangku. Nyangatja nyura ngunti palyantja.”*

*Kaya wati panya mayatja tjutangku pilunpangku nyinara kuliningi ngunti tjana palyantjatjanungku.*

*9-11 Kana wangkangu, “Nyanganguruya ngunti palyantja wiyangku wantima! Munu kutjupangku nyuranya putu malakungku payamilan-nyangkampa mapalkungku ungkunytijkaku pauntjingara wangkawiyangku wantima! Munu kulila tjanampa kaana panya, panya nyuranya putu malakungku payamilannyangka nyura tjanampa kaana tjuta mantjinu. Warpungkulaya tjananya malakungku uwa! Nyaaku nyura walytja tjuta tjituru-tjituru titutjarangku palyani? Utila uwankara tjungu pukulpa warkarima.” Alatji ngayulu mayatja tjutangka wangkangu.*

*12 Kaya kulira palyanmanu munuya wangkangu, “Palya, nyuntu pala wangkanytjala nganana kulinu munula kuwari tjukarurungku palyani.”*

*Kana palulanguru wati tjukurtjara tjuta altingu palula tjanala jungurinkunytijkaku. Kaya pitjanyangka mayatja panya tjutangku tjukurtjara tjutangka mirangka kalkunu ngayulu panya wangkanytjanya tjungungku palyantjikitjangku.*

*13 Kana palula tjanala wangkangu, “Nyura kalkuntjatjanungku palyanma alatjitu, panya nyura kalkuntja nyangatja tjukarurungku palyalwiyangku wantinyangka Godalu uwankara nyuralanguru mantjilku nyura kanyintja uwankara, ka nyura maralpa alatjitu nyinaku.”*

*Kaya anangu uwankarangku kulira palyanmanu, “Uwa mulapa.”*

## 6

1-2 Munuya pulkara warkarira wall-pa panya wiyanu. Palu kaita tjuṭa kutjulta ngarangi piruku palyantjaku.

Kaya wati panya Tjanpalatalu Tapayalu Kitjimalu tjana wangka iyanu ngayulakutu alatji wangkara, “Ngananalakutu pitja, kala nyinara wangkara kulila.” Alatjiya ngunti wangkara altingi ngayunya iluntankunytjikitjangku.

3-7 Palu ngayulu kulinu mununa malakungku wangka tjanalakutu iyanu, “Wiya, nyangatjana warka pulka palyani mununa putu ma-pitjanya warka wantikatira.”

Kaya piruku kutjara kutjara-arangu ngayunya putu altingu wangkanytjikitjangku. Munu palulanguru putu altira Tjanpalatalu lita nyiringka walkatjunu ngayulakutu iyantjikitjangku. Alatji paluru nyiringka walkatjunu,

Wati panya Kitjimalu kunyu kulinu nyuntu mayatja pulkaringkunytjikitjangku wangkanytja munu kunyu nyura nganananya pungkula wiyantjikitjangku kulu kulinu.

Palu lita palunya iyantjikitjangku paluru mulamulangku tjakatjura patintja wiyangu ala wantingu kutjupangu mukuringkula alara nyakunytjaku.

8-9 Ka ngayulu lita palunya mantjira nyakula ngapartji lita kutjupa walkatjura iyanu palulakutu alatji wangkara, “Palatja nyuntu kutjungku kulintja tjukurpa ngunti, mulapa wiya.”

Mununa piruku Godala tjapiningi alatji wangkara, “Wirungkuni kunpunma Mayatja, kunpu ngaranytjaku titutjara.” 10-11 Ka tjintu

*kutjupa wati kutjupangu ngayula wangkangu, “Utili ngura nyara milmilita timpula unngu ankula tuwa patira unngu nyinama pitjala iluntankunytjaku-tawara.”*

*Kana palula wangkangu, “Wiya, ngayulu wirtjapakara kumpintja wiyangu wantinyi. Ngayuluna tjanampa nguluringkunytja wiya. Nyanga alatjingarala wanyu wankaringkuku ngulu kumpira? Wiya wantima, kana uti nyinama.”*

*15-16 Palulanguruya warkarira wall-pa palyara wiyanu kaita tjuta kulu. Paluru tjana warpungkula nguwanpa wiyanu tjintu 52 kutju warkarira. Kaya ngura ititja tjutangka nganampa mirpantju tjutangu wall-pa palyara wiyannyangka kulinu munuya pulkara nguluringangi kulira, “Tjanampa god-mantu witulya pulkanya, panya paluru tjananya alpamilanu wall-pa mapalku palyara wiyantjaku.”*

## 7

*4-73 Kaya palulanguru anangu Jew panya nganmanytju katinytja tjuta malaku wirkankunytjaku ngarangi ngura walytjangka Jerusalemala. Munuya ngura malikitja tjutanguru tjuta mulapa pitjangu nampa panya 50,000 nguwanpa munuya ngura walytjangka walytjangka wirkara nyinangi.*

## 8

*1-8 Ka nyara palula ara anangu tjuta pitjanytjatjanu uwankara tjunguringu tjintu*

*kutjungka. Ka wati tjukurtjara ini Itjurance pakara ngarangu anangu tjutangka kuranyu munu tjukurpa Godalu Mose-nya ungkunyja mantjira alanu nyakula wangkanytjikitjangku. Kaya anangu uwankara alannyangka nyakula pakara ngarangu. Ka Itjuralu wangkangu, "Godanyala walkunma katutja pulkanya."*

*Kaya anangu tjutangu mara katunu munuya wangkangu, "Uwa mulapa." Munuya tultjungarakatira Godanya walkunu.*

*Ka wati panya Itjuralu Godaku tjukurpa nyakula wangkangi mungawinkinguru alatjitu munu kalalarinyangka kutju wiyaringu. Kaya anangu uwankarangku purkarangku kuliningi. Ka Itjuralu Godaku tjukurpa nyakula wangkanyangka wati tjukurtjara kutjupa tjutangu anangu tjutangka ngapartji utira wangkangi.*

*9-11 Kaya anangu tjutangu Godaku tjukurpa kulira tjituru-tjitururingu munuya pulkara ulangi tjukurpa palunya rawangku wantinytjatjanungku. Ka Itjuralu ngali anangu tjutangka wangkangu, "Ulanytja wiyariwa munuya pukularira ankula mai wiru waina kulu ngalkula tjikila, munu mai kutjupa anangu ngaltutjara tjuta ungama tjana kulu ngalkula paltjaringkunyjaku. Nyangatja tjintu milmilpa Godaku, kaya tjituru-tjitururinytja wiya nyinama ka paluru nyuranya pukulmankuku. Ka nyara palulanguru nyura palumpa pukularira kunpuringkuku." Alatji ngali tjanala wangkangi.*

*12 Kaya mulapatu ngurakutu pukulpa anu tjukurpa utingku kulintjatjanu munuya pukultu*

*ngalkula tjikiningi, munuya ngaltutjara tjuta kulu wanganarangku ungangi.*

*13-18 Munuya tjin̄tu tjut̄angku inmangka tjunguringkula Godanya rawangku walkuningi pira kutju.*

## 9

*1-3 Munuya palulanguru pira kutju nguwanpa wiyaringkula an̄angu Jew uwankara malikitja tjut̄anguru pāturingu, munuya mai wantira mantara walyku-walykungka tjarpangu munuya tjunguringkula tjituru-tjituru pulka ngarangi tjanampa panya kuranguru. Munuyanku kura tjuta tjana palyantjatjanungku piiwiyaringkula Godala tjakultjunangi munuya wantinytjikitjangku kalkuningi. Munuya ngarala rawangku kuliningi Godaku tjukurpa tjanala nyakula wangkanyangka. Munuya palulanguru piruku ngarala Godanya rawangku wangkara walkuningi.*

## 10

*1-39 Munula Godanya kalkura nyiringka walkatjunu alatji, “Nganana tjukurpa nyuntu Mosenya ungunytjitja uwankara wanganarangku kulira palyalku titutjarangku.” Alatjila wangkara kalkunu munula nyiri panya palula nganana ini tjuta walkatjura wananu wati panya kuranyitja tjut̄angku kalkuntja panya palunya mulamulangku palyantjikitjangku.*

## 11

1-36 Chapter nyanga palula Niyamayalu anangu Jerusalemala nyinanytja tjuta ini tjakultjunangi.

## 12

27-43 Munu palulangurula inma pulka palyanu wall-pa panya palyara wiyantjanya milmil<sup>l</sup>mankunytjikitjangku Godaku milmil<sup>l</sup>pa ngaranytjaku. Munula kuka pungkula tiliwakara Godanya ungangi paluru nganampa pukularinytjaku, munula inma inkara palunya walkura pukularingi. Kaya anangu kutjupa tjut<sup>l</sup>angku pararinguru kuliningi nganana inma inkara pulkara pukularinyangka.

## 13

1-31 Chapter nyanga palula Niyamayalu tjukurpa kutjupa tjuta walkatjunu Israelkunu tjutaku ara tjuta.



**Tjukurpa Palya**  
**Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara**  
**language of Australia**

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6